

Dear _____,

I have been appointed by the Court of Appeal to represent you on your appeal in this case.

I have received the transcripts of your case, but I have not yet finished reviewing them, so I do not know what issues we will be raising in your appeal. Soon I will contact your trial attorney to see if he has suggestions about possible issues to raise on appeal. Meanwhile, if you think there are issues I will not glean from reading the transcripts, please let me know. It will take several weeks to review the complete transcripts, to obtain any missing transcripts or other records, to research potential issues, and to prepare and file the opening brief.

An important thing to keep in mind is that appeals take a considerable amount of time to complete, and the major events in the case are often separated by periods of months. The most important step will be the filing of the opening brief, in which I will set forth all the issues to be raised on your behalf, as well as the procedural history and the facts of the case. The Attorney General will then file a respondent brief, and I will file a reply brief if that will help your case. After the briefing process is complete, the court will begin to work on the case, and this phase may take several months as well. Ultimately, your case will be decided by a panel of three Court of Appeal justices, and the decision will be in the form of a written opinion.

As far as means of communication, you and I will communicate in writing. You may call me collect if there is something too urgent to deal with in writing, but calls from jails and prisons are monitored and we therefore cannot discuss confidential matters about the case on the telephone. I will not be visiting you for an in-person interview unless your case presents very unusual circumstances; this is the standard practice in these cases.

I am sending you a consent and authorization form for release of information. It will be helpful in getting confidential information, if I need it, to represent you. Please fill out the form and return it to me. I would also like to remind you that it is especially important that you notify me immediately of any change of address. I am enclosing a special form for that purpose.

You and I have an attorney-client relationship that makes our communications privileged, or confidential, under California law. However, what you say to other people can become a problem, so I urge you not to discuss your case with anyone other than me. In that regard, be sure to write "legal mail" on the outside of envelopes you send me, along with using "lawyer" or "attorney" as a part of my address so that my status will be clear from the envelope.

I will keep you informed of all important developments over the course of the appeal and send you copies of all briefs and other documents I file with the Court of Appeal. A few of my clients prefer not to receive these kinds of materials because there is very little privacy in prison and they feel their case is no one else's business. If you would like for me to send your copies of the briefs and the court's opinion to someone else, please send me the name and address of that person. If you make that choice, I will advise you by letter of the progress of the appeal in general terms.

When the appeal is completed, I will send you the transcripts unless you direct me to send them to someone else as described above. Only one set of transcripts is made for the defense, and of course, I will need them throughout the course of the appeal to be able to handle your case properly. Once the appeal is over, the transcripts will become your property permanently.

If you have questions, feel free to write me, and I will respond as promptly as possible. I look forward to working on your case, and hope that I can help you.

Sincerely,

Enclosures:
change of address form
consent & authorization form

Kính gửi _____,

Tôi đã được Tòa Phúc Thẩm chỉ định đại diện cho quý vị về kháng cáo của quý vị trong vụ án này.

Tôi đã nhận được các bản sao hồ sơ của quý vị, nhưng tôi chưa xem xong, do đó tôi không biết chúng ta sẽ đưa ra những vấn đề gì trong kháng cáo của quý vị. Tôi sẽ sớm liên hệ với luật sư tham gia xét xử của quý vị để xem ông ta có đề nghị gì về các vấn đề có thể có cần nêu ra trong kháng cáo của quý vị. Đồng thời, nếu quý vị cho rằng có những vấn đề tôi sẽ không biết được khi đọc các bản sao tài liệu, vui lòng cho tôi biết. Sẽ mất vài tuần để xem lại toàn bộ các bản sao này, để nhận được bất kỳ bản sao nào còn thiếu hoặc các hồ sơ khác, để nghiên cứu các vấn đề có thể có, và để lập và nộp bản tóm lược mở đầu.

Một điều quan trọng cần ghi nhớ là đơn kháng cáo mất một khoảng thời gian đáng kể để hoàn tất, và những sự kiện chính trong trường hợp này thường cách nhau hàng tháng. Bước quan trọng nhất sẽ là nộp bản tóm tắt mở đầu, trong đó tôi sẽ đặt ra tất cả các vấn đề cần nêu ra, thay mặt cho quý vị, cũng như lịch sử thủ tục và dữ kiện về vụ án này. Sau đó Tổng Chương Lý sẽ nộp một bản tóm tắt của bị đơn, và tôi sẽ nộp bản tóm tắt trả lời sẽ có ích cho trường hợp của quý vị. Sau khi hoàn tất quy trình tóm tắt, tòa sẽ bắt đầu xử lý trường hợp của quý vị, và giai đoạn này có thể cũng mất vài tháng. Cuối cùng, trường hợp của quý vị sẽ được quyết định bởi một ban gồm ba thẩm phán của Tòa Phúc Thẩm, và quyết định sẽ được đưa ra dưới dạng ý kiến bằng văn bản.

Ở chừng mực phương tiện liên lạc, quý vị và tôi sẽ liên lạc bằng văn bản. Quý vị có thể gọi cho tôi theo phương thức người nghe trả tiền nếu có việc quá khẩn cấp không thể giải quyết bằng văn bản, nhưng các cuộc gọi từ nhà giam và nhà tù sẽ bị theo dõi và do đó chúng ta không thể trao đổi các vấn đề mật về vụ án qua điện thoại. Tôi sẽ không đến thăm quý vị để thẩm vấn

trực tiếp trừ phi trường hợp của quý vị có những tình huống rất bất thường; đây là thủ tục tiêu chuẩn trong những trường hợp này.

Tôi sẽ gửi cho quý vị giấy đồng ý và cho phép tiết lộ thông tin. Giấy này sẽ hữu ích trong việc có được thông tin mật, nếu tôi cần, để đại diện cho quý vị. Vui lòng điền vào giấy này và gửi lại cho tôi. Tôi cũng muốn nhắc quý vị rằng việc đặc biệt quan trọng là quý vị phải thông báo ngay cho tôi nếu thay đổi địa chỉ. Tôi có đính kèm một mẫu đặc biệt cho mục đích đó.

Quý vị và tôi có quan hệ luật sư-thân chủ, do đó thông tin liên lạc của chúng ta sẽ được ưu tiên, hoặc bảo mật theo luật pháp California. Tuy nhiên, những gì quý vị nói cho người khác biết có thể trở thành vấn đề, do đó tôi khuyên quý vị không nên trao đổi về trường hợp của mình với bất kỳ ai ngoài tôi. Về việc đó, hãy nhớ viết chữ "legal mail" (thư pháp lý) ngoài phong bì quý vị gửi cho tôi, cùng với việc sử dụng chữ "lawyer" (luật sư) hay "attorney" (luật sư) nằm trong địa chỉ của tôi để mọi người có thể thấy rõ tư cách của tôi qua phong bì đó.

Tôi sẽ thông báo cho quý vị biết tất cả những diễn tiến quan trọng trong quá trình kháng cáo và gửi cho quý vị các bản sao của tất cả các bản tóm tắt và những giấy tờ khác mà tôi đã nộp cho Tòa Phúc Thẩm. Có một vài thân chủ của tôi không muốn nhận những loại tài liệu này vì có rất ít quyền riêng tư trong tù và họ cảm thấy trường hợp của mình không phải chuyện của ai khác. Nếu quý vị muốn tôi gửi các bản sao của các bản tóm tắt và ý kiến của tòa án cho người khác, vui lòng gửi cho tôi tên và địa chỉ của người đó. Nếu quý vị có lựa chọn như thế, tôi sẽ thông báo qua thư cho quý vị biết tiến độ kháng cáo bằng thuật ngữ thông thường.

Khi hoàn tất kháng cáo, tôi sẽ gửi cho quý vị các bản sao trừ phi quý vị chỉ dẫn tôi gửi cho người khác như mô tả bên trên. Chỉ có một bộ bản sao được lập để biện hộ, và dĩ nhiên, tôi sẽ cần chúng trong suốt quá trình kháng cáo để có thể xử lý trường hợp của quý vị đúng cách. Sau khi kết thúc kháng cáo, các bản sao đó sẽ vĩnh viễn trở thành tài sản của quý vị.

Nếu quý vị có thắc mắc, hãy thoải mái viết thư cho tôi, và tôi sẽ trả lời ngay khi có thể. Tôi mong được xử lý vụ án của quý vị, và hy vọng tôi có thể giúp quý vị.

Trân trọng kính chào,

Tài liệu đính kèm:
mẫu thay đổi địa chỉ
giấy đồng ý & cho phép